

Distr.
GENERAL

A/RES/49/109
28 February 1995

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ٨٨ (ز) من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناء على تقرير اللجنة الثانية (A/49/728/Add.7)]

١٠٩/٤٩ - مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ١٨٠/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، الذي قررت بموجبه عقد مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) في الفترة من ٣ إلى ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦، وإنشاء لجنة تحضيرية وأمانة مخصصة للمؤتمر،

وإذ تكرر الإعراب عن امتنانها لحكومة تركيا على عرضها استضافة المؤتمر، الذي سيعقد في استانبول،

وإذ تعيد تأكيد أهمية المبادئ الواردة في إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية^(١)، بالنسبة للموئل الثاني، في جملة أمور، والأهداف وأسس العمل والأنشطة ووسائل تنفيذ هذه الأنشطة، المحددة في الفصل ٧ من جدول أعمال القرن ٢١ المعنون "تعزيز التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية"، وفي ما يتصل بالموضوع من أحكام الفصل ٢٨، المعنون "مبادرات السلطات المحلية لدعم جدول أعمال القرن ٢١"^(٢)،

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، (A/CONF.151/26/Rev.1) A/CONF.151/26/Rev.1 و Vol.I و Vol.I/Corr.1 و Vol.II و Vol.III و Vol.III/Corr.1، (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8، والتصويبان)، المجلد الأول: القرارات التي اعتمدها المؤتمر، القرار ٨، المرفق الأول.
(٢) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

وإذ تلاحظ مع الاهتمام التقدم المحرز حتى الآن في الأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، على النحو المعروض في تقرير اللجنة التحضيرية للمؤتمر عن دورتها التنظيمية^(٣)، وعن دورتها الأولى^(٤)، وتقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في عمل اللجنة التحضيرية والأمانة المخصصة للمؤتمر^(٥)،

وإذ تلاحظ مع الاهتمام أيضا تقرير لجنة المستوطنات البشرية عن دورتها الرابعة عشرة^(٦)،

وإذ تحيط علما بالتوصيات المتعلقة بالمستوطنات البشرية، والواردة في تقرير لجنة التنمية المستدامة في دورتها الثانية^(٧)،

وإذ تلاحظ مع القلق أن الموارد المتاحة حاليا لأمانة المؤتمر بواسطة التبرعات، من بين مصادر أخرى تشمل إعادة توزيع الموارد، إلى أقصى حد، من مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، لا تزال غير كافية لدعم عملية التحضير للمؤتمر على النطاق الذي توخته الجمعية العامة في القرار ١٨٠/٤٧، ولا سيما فيما يتصل بقدرة الأمانة على تقديم المساعدة إلى البلدان النامية وسائر الدول التي تحتاج إليها في الجهود التحضيرية الوطنية التي تبذلها من أجل المؤتمر،

١ - تحيط علما بتقرير اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) عن دورتها التنظيمية، التي عقدت بمقر الأمم المتحدة في نيويورك خلال الفترة من ٣ إلى ٥ آذار/مارس ١٩٩٣^(٣)، وعن دورتها الموضوعية الأولى، التي عقدت في مكتب الأمم المتحدة في جنيف خلال الفترة من ١١ إلى ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٤^(٤)، وتؤيد المقررات الواردة فيهما؛

٢ - تحيط علما مع التقدير بتقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية للمؤتمر^(٥)؛

٣ - توافق على التوصية الواردة في المقرر أ/ولا١ للجنة التحضيرية بعقد دورة موضوعية ثالثة

(٣) انظر: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والأربعون، الملحق رقم ٣٧ (A/48/37).

(٤) المرجع نفسه، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ٣٧ (A/49/37).

(٥) انظر: A/49/272.

(٦) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والأربعون، الملحق رقم ٢٨ (A/48/8).

(٧) انظر: الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٤، الملحق رقم ١٣ (E/1994/33).

للجنة التحضيرية، ذات مدة قصيرة نسبياً، في مقر الأمم المتحدة في مطلع عام ١٩٩٦ لإنجاز الأعمال التحضيرية للمؤتمر^(٨)؛

٤ - ترحب بالتوصيات التي قدمتها اللجنة التحضيرية في مقرها أواخر ٢٠٠٠، بشأن الأعمال التحضيرية على المستويات القطرية والإقليمية والعالمية، وبشأن مشروع بيان المبادئ والتعهدات وبشأن مشروع خطة العمل العالمية، اللذين سيدوران حول موضوعي المؤتمر الرئيسيين: "توفير المأوى المناسب للجميع"، و "التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية في عالم يتجه اتجاهاً حضرياً"^(٩)؛

٥ - تحيط علماً مع الاهتمام بالدعوة التي وجهها الأمين العام للأمم المتحدة لإعطاء المؤتمر أبعاداً "مؤتمر قمة المدينة"، وتعيد تأكيد قرارها بعقد المؤتمر على أعلى مستوى ممكن من المشاركة^(٩)؛

٦ - توصي بأن تراعي خطة العمل العالمية لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) نتائج جميع مؤتمرات الأمم المتحدة العالمية ذات الصلة بالموضوع؛

٧ - تطلب إلى الأمين العام كفالة أن تكشف جميع الهيئات والمنظمات والوكالات والبرامج المختصة جهودها وأن تتعاون فيما بينها تعاوناً وثيقاً من أجل المؤتمر؛

٨ - توصي بأن يولى إدراج مسائل التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية، الواردة في الفصل ٧ من جدول أعمال القرن ٢١، اهتماماً مناسباً ضمن سياق برنامج للتنمية يعد الآن عملاً بقراري الجمعية العامة ٤٧/١٨١، المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، و ٤٨/١٦٦، المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وتؤكد من جديد أن الهدف العام للمستوطنات البشرية، هو تحسين النوعية الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للمستوطنات البشرية وبيئات المعيشة والعمل للناس جميعاً، ولا سيما لفقراء الحضر والريف؛

٩ - تعرب عن خالص تقديرها للدول والمنظمات التي قدمت تبرعات مالية أو غير مالية، أو تعهدت بتقديمها دعماً للأنشطة التحضيرية للمؤتمر، وتطلب إلى الأمين العام للمؤتمر أن يواصل بذل قصارى جهده في سبيل جمع الموارد الخارجة عن الميزانية اللازمة لأنشطة المؤتمر ولأعماله التحضيرية؛

١٠ - تجدد مناشدتها لجميع الحكومات، وخصوصاً حكومات البلدان المتقدمة النمو وسائر البلدان

(٨) انظر: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ٣٧ (A/49/37).

المرفق الأول.

(٩) القرار ٤٧/١٨٠، الفقرة ١.

القادرة، وللمؤسسات المالية الدولية والإقليمية، أن تساهم بسخاء في صندوق التبرعات المنشأين بقرار الجمعية العامة ٤٧/١٨٠ من أجل تمويل الأنشطة التحضيرية للمؤتمر، ومن أجل دعم البلدان النامية، ولا سيما أقلها نمواً، في مشاركتها التامة والفعالة في المؤتمر وعمليته التحضيرية؛

١١ - تطلب مواصلة تمويل أعمال اللجنة التحضيرية والأمانة المخصصة للموئل الثاني من الموارد المتوافرة في ميزانية الأمم المتحدة لضمان معاملة المؤتمر المعاملة المناسبة بالنسبة لمؤتمرات الأمم المتحدة العالمية والدولية الأخرى؛

١٢ - تلاحظ إسهامات مؤسسات الأمم المتحدة ووكالاتها وبرامجها وغيرها من المنظمات العاملة في ميدان المستوطنات البشرية وذلك في أعمال اللجنة التحضيرية عند اضطلاعها بولايتها، وتدعوها إلى تعبئة الموارد المالية لمساعدة البلدان النامية، بناءً على طلبها، في إعداد تقاريرها الوطنية؛

١٣ - تشجع جميع المنظمات غير الحكومية المختصة، ولا سيما المنظمات من البلدان النامية، على الاشتراك والمساهمة في المؤتمر وعمليته التحضيرية، على أساس الإجراءات التي اتبعت في مؤتمرات الأمم المتحدة الأخيرة؛

١٤ - تشجع أيضاً المنظمات المذكورة آنفاً أن تساهم مساهمة تامة في زيادة الوعي، على مستوى العالم، بمشاكل وإمكانات المستوطنات البشرية باعتبارها عوامل هامة في التقدم الاجتماعي والنمو الاقتصادي، كما تشجع قادة العالم على الالتزام بجعل المدن والبلدات والقرى في بلادهم سليمة ومأمونة وعادلة ومستديمة؛

١٥ - تطلب إلى اللجان الإقليمية تضمين أنشطتها البرنامجية لعام ١٩٩٥ بنداً عن الأعمال التحضيرية للمؤتمر، مع التركيز خاصة على الأعمال التحضيرية في مناطقها المختلفة، وتقديم تقارير عن هذه الأعمال إلى الجمعية العامة في دورتها الخمسين؛

١٦ - تطلب إلى جميع الدول أن تشجع الاشتراك العريض القاعدة للقاعدة للسلطات المحلية وجميع الجهات الفاعلة ذات الصلة، بما في ذلك الدوائر العلمية والصناعة والنقابات المهنية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص في عملية التحضير الوطنية والإقليمية والدولية، وأن تشجع على قيام تبادل واسع النطاق للمعلومات والخبرات، ولا سيما ما يتعلق منها ببرامج عمل اللجان الوطنية وأنشطتها؛

١٧ - تطلب إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يقدم، بالتشاور مع الأمين العام للمؤتمر، تقريراً إلى الجمعية العامة في دورتها الخمسين عن التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية للمؤتمر، بما في ذلك تنفيذ هذا القرار؛

١٨ - تقرر تضمين جدول الأعمال المؤقت لدورتها الخمسين، في إطار بند جدول الأعمال المعنون "التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي"، بندا فرعيا بعنوان "مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)".

الجلسة العامة ٩٢

١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤